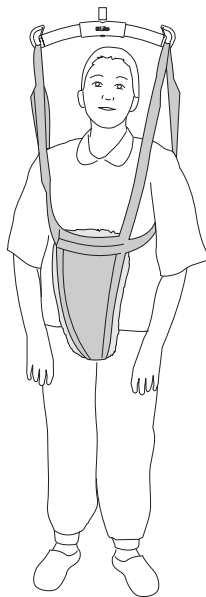


# Liko Lyftbyxa Lyftsele, Mod. 92



## Bruksanvisning



### Produktbeskrivning

#### Avsedd användning

**Liko Lyftbyxa** underlättar trygg och säker stå- och gåträning för patienter med dålig balans eller dålig funktion i benen och ger brukarna mod att ta nya steg. Den är avsedd för användning i följande miljöer: Sjukvård, intensivvård, akutvård, rehabilitering, habilitering och hemsjukvård.

Det är mycket viktigt att patienten kan bära vikt på benen. Lyftbyxan ger frihet att röra sig med mer eller mindre avlastning av kroppstyngden. Lyftet sker säkert så att patienten kan röra sig utan risk att falla. Under träningen är lyften beredd att ta hela belastningen och patienten och medhjälparen kan inrikta sig på träningen utan rädsla för konsekvenserna av ett snedsteg.

Lyftbyxan tar störst belastning i grenen, vilket kan vara lämpligt för patienter som är känsliga för tryck mot överkroppen eller under armarna. Polstringen i grenen avlastar tryck. Lyftbyxan har inte testats för gravida patienter.

#### Storlekar

Lyftbyxan finns i flera storlekar för att passa patienter med olika längd och omfång.

#### Lämpliga lyftar

Lyftbyxan kan användas med Likos tak- eller mobillyftar.

Med en taklyft kan patienten röra sig fritt inom hela lyftområdet med hjälp av en **LikoGuard** taklyft, **Likorall** taklyft eller **Multirall** taklyft. Lyftbyxan kan även användas med Likos mobillyftar, som **Golvo** mobillyft, **Uno** mobillyft eller **Viking** mobillyft. För en del patienter är det en fördel att avlasta med armarna under träningen, exempelvis på ett gångstöd.

#### Alternativ

Som alternativ till **Liko Lyftbyxa** rekommenderar vi **Liko Lyftväst**, mod. 60.

*I texten kallas den som blir lyft för patienten och den som hjälper för medhjälparen.*

#### VIKTIGT!

Lyft och överflyttning av en person medför alltid en viss risk. Studera därför noga bruksanvisning för såväl lyft som lyfttillbehör. Det är viktigt att helt och fullt förstå innehållet i bruksanvisningen. Utrustningen får endast användas av utbildade vårdgivare. För att bli utbildad måste vårdgivaren läsa och förstå bruksanvisningen. Förvissa dig om att lyfttillbehöret passar till den lyft som används. Iakttag försiktighet och omsorg vid användandet. Som vårdgivare är du alltid ansvarig för patientens säkerhet. Du måste vara informerad om patientens möjligheter att klara lyftsituationen. Kontakta tillverkaren eller leverantören om något är oklart.

# Säkerhetsinformation

## **Tänk på följande innan du lyfter:**

- Om det behövs en eller flera medhjälpare får bedömas från fall till fall av ansvarig person i er verksamhet.
- Kontrollera att rätt lyftsele är vald beträffande modell, storlek, material och utförande i förhållande till patientens behov.
- Den totala maxlasten för ett lyftsystem bestäms alltid av den produkt i systemet som har den lägsta angivna maxlasten.
- Skydda patientens säkerhet och hygien genom att inte använda lyftselen för flera patienter.
- Planera lyftet så att det sker så säkert och smidigt som möjligt.
- Kontrollera att lyfttillbehöret hänger vertikalt och kan röra sig obehindrat.
- Även om Likos lyftbyglar är försedda med urkrokningskydd måste särskild uppmärksamhet iakttas. Innan patienten lyfts från underlaget, men när banden är ordentligt sträckta, är det viktigt att kontrollera att banden är korrekt kopplade på lyftbygeln krokar.
- Lyft aldrig en patient högre från underlaget än vad som är nödvändigt för att genomföra lyftet.
- Se till att hjulen på rullstol, säng, brits osv. är låsta under arbetsmomenten.
- Arbeta alltid ergonomiskt. Nyttja patientens förmåga att aktivt vara delaktig vid arbetsmomenten.

 **Om lyftselen kopplas på lyftbygeln på ett felaktigt sätt kan det orsaka allvarlig personskada på patienten.**

 **Lämna aldrig en patient utan tillsyn i en lyftsituation!**


 **Lämna aldrig barn utan tillsyn i närheten av lyftselen!**

 **Förvara inte lyftselen där den utsätts för direkt solljus eller värmekällor som element, öppen spis eller ugn!**

 **Lyftselen får inte användas, förvaras eller transporteras i närheten av husdjur, skadedjur eller oönskade barn!**

 **Om lyftselen kopplas på lyftbygeln på ett felaktigt sätt kan det orsaka allvarlig personskada på patienten!**

 **Se till att patienten och medhjälparen inte kommer i kontakt med klämpunkter eller rörliga delar under en lyfthändelse. Skador kan uppstå.**

 **Bedöm risken för att patienten ska fastna och övervaka patienten på lämpligt sätt. Se till att patientens huvud och lemmar inte befinner sig i eller mellan lyftselens öglor vid lyfthändelsen. Om detta ignoreras kan det leda till allvarlig skada eller dödsfall.**

 **Lyftbyxan har inte testats för gravida patienter.**

 Medicinteknisk produkt klass I

**PATENT [www.hillrom.com/patents](http://www.hillrom.com/patents)**

**Kan omfattas av ett eller flera patent. Se internetadressen ovan.**

Hillrom-företagen är innehavare av europeiska, amerikanska och andra patent och patentansökningar under utredning.

## **Produktändringar**

Likos produkter utvecklas ständigt varför vi förbehåller oss rätten till ändringar i produkter utan föregående notis. Kontakta en representant för Hillrom för råd och information om produktuppraderingar.

## **Design and Quality by Liko in Sweden**






























Liko är kvalitetscertifierat enligt ISO 9001 och motsvarigheten ISO 13485 för medicintekniska företag. Liko är också certifierat i enlighet med miljöstandarderna ISO 14001.

## **Meddelande till användare och patienter i EU**

Alla allvarliga incidenter som har inträffat i relation till produkten ska rapporteras till tillverkaren och berörd myndighet i medlemsstaten där användaren eller patienten befinner sig.

# Symbolbeskrivning

Dessa symboler finns i det här dokumentet och/eller på produkten.

Symbol	Beskrivning	Symbol	Beskrivning
	Varning! Den här situationen kräver extra försiktighet och uppmärksamhet. Den här symbolen är en gul triangel med en svart kant och ett svart utropstecken i mitten.		
	Återvinningsbar		
	Läs bruksanvisningen före användning. Den här symbolen är en blå cirkel med en vit bild av en person som läser en bok.		
	Läs bruksanvisningen före användning		<b>Varning!</b> Läs bruksanvisningen.
	CE-märkning. Märkning för överensstämmelse enligt EU:s direktiv om medicintekniska produkter, klass I.		
	Auktoriserad representant i Schweiz		
	Juridisk tillverkare		Tillverkningsdatum
	Produktidentifikation		Medicinteknisk produkt
	Serienummer		Unik enhetsidentifiering
	Ej kemtvätt		Torkning på lina i skugga
	Ej strykning		Ej blekning
	Torktumling		Skall ej tvättas
	Ej torktumling		
	Tvättsymbolen förekommer alltid i kombination med rekommenderad temperatur i °C och °F.		
	Latexfri		
	Periodisk inspektion		
	Använd inte produkten (endast på Solo-produkter, och endast synlig efter tvätt, varvid användning är förbjuden)		Patientens namn
	Enpatientsbruk (endast på Solo-produkter)		
	Riktning uppåt och symbolen på produktens utsida.		Symbol på produktens utsida.
	GS1-datamatrixstreckkod som kan innehålla följande information. (01) GTIN-artikelnnummer (11) Produktionsdatum (21) Serienummer		

## Skötsel och inspektion

Kontrollera lyftselen före varje användning. Kontrollera att följande inte uppvisar tecken på slitage och skador:

- tyg
- band
- sömmar
- upphängningsöglor.

⚠ **Använd inte skadade lyfttillbehör.**

Kontakta tillverkaren eller leverantören om något är oklart.

**Anvisningar om rengöring och desinficering:** Se lyftselsens produktetikett samt bifogad bilaga "Skötselråd för Likos lyftselar".

**Material:** Lyftbyxan är tillverkad av polyester

**Följande gäller om lyftselen används vid bad eller dusch:** Efter användning i bad- och duschsituationer ska lyftselen placeras så att den torkar så snabbt som möjligt.

### Periodisk inspektion

Produkten måste inspekteras minst en gång var sjätte månad. Mer frekventa inspektioner kan krävas om produkten används eller tvättas oftare än normalt. Kontakta en representant för Hillrom för information om protokoll.

### Förväntad livslängd

Produkten har en förväntad livslängd på 3 år vid normal användning. Förväntad livslängd varierar beroende på tyg, användningsfrekvens, tvättrutiner och belastning.



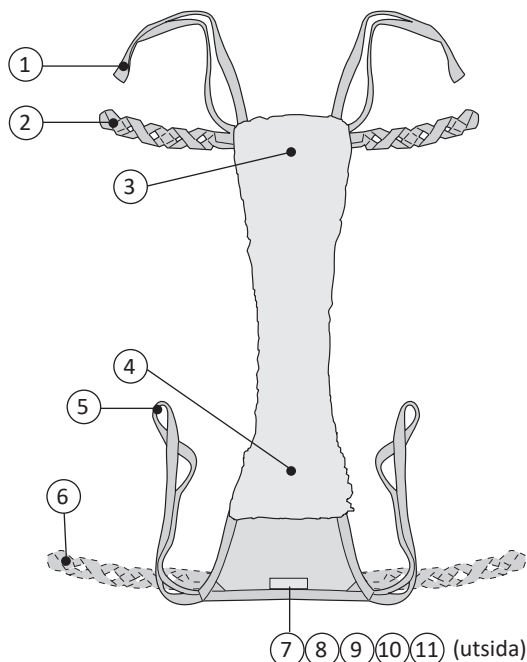
### Återvinningsinstruktioner

Hela lyftselen, inklusive lattor, polstringsmaterial osv. ska sorteras som brännbart avfall.

Hillrom gör utvärderingar och vägleder användarna om säker hantering och kassering av produkter för att förebygga skador, inklusive, men inte begränsat till, skärsår, sticksår, skrubbsår och eventuell rengöring och desinficering av den medicintekniska utrustningen efter användning och före kassering. Kunderna bör följa alla federala, statliga, regionala och/eller lokala lagar och förordningar som gäller säker kassering av medicintekniska produkter och tillbehör.

Om du är tveksam ska du i första hand kontakta Hillroms tekniska support för att få råd om säker kassering

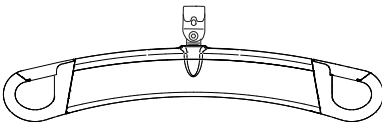
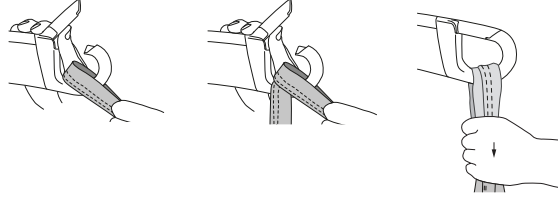

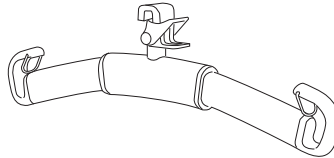
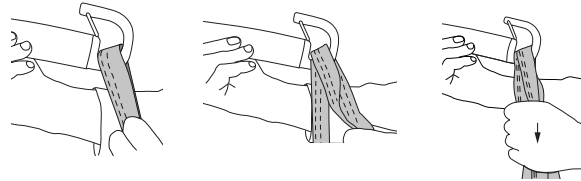
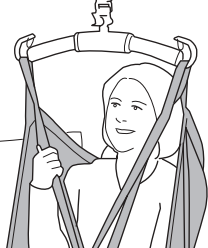
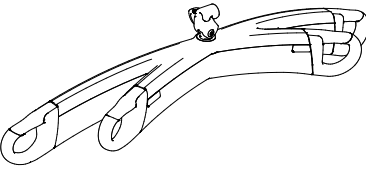
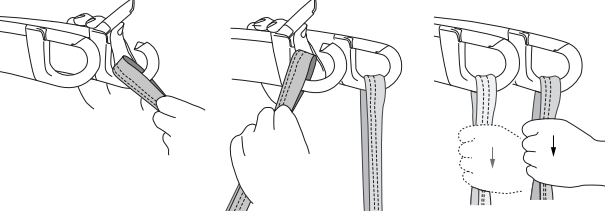
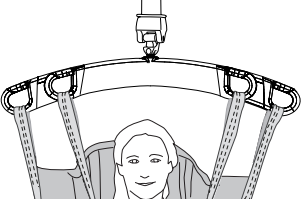
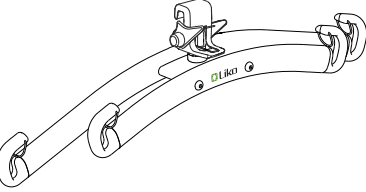
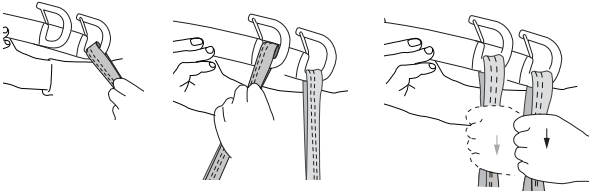
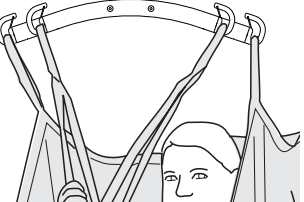
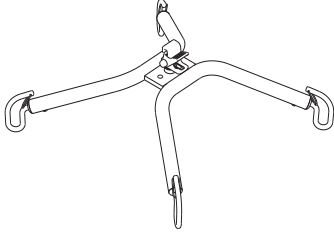
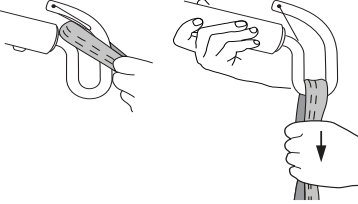
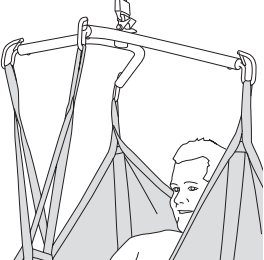
## Definitioner



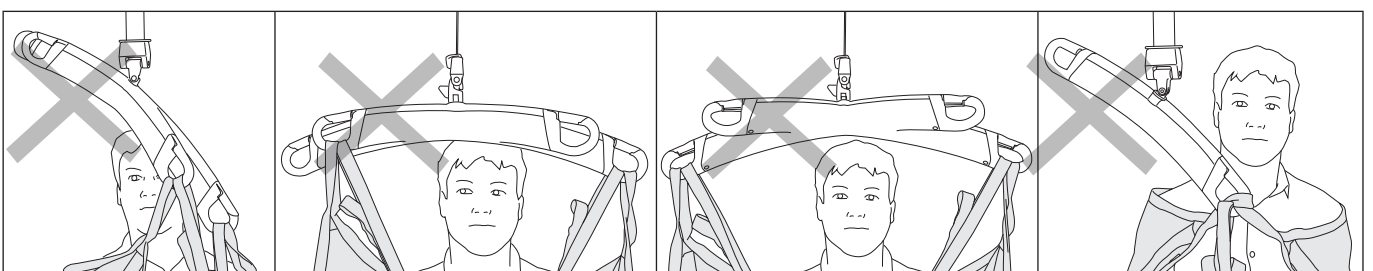
1. Främre upphängningsband
2. Ögleband (storlek S, M och L)
3. Främre del
4. Bakre del
5. Bakre upphängningsband
6. Ögleband (endast på storlek XL)
7. Storleksmarkering
8. Serienummer
9. Produktetikett
10. Etikett: Periodisk inspektion
11. Etikett: Individmärkning (Belongs to)

OBS! I storlek XL sitter öglebanden på den bakre delen, inte på den främre delen.

## Koppla en lyftsele till olika lyftbyglar

Lyftbygel	Lyftselens öglor till lyftbygelns krokar	Rätt
 <p data-bbox="279 492 422 526">SlingGuard</p>		
 <p data-bbox="287 784 414 817">Universal</p>		
 <p data-bbox="247 1064 454 1097">SlingGuard Twin</p>		
 <p data-bbox="255 1366 446 1400">Universal Twin</p>		
 <p data-bbox="279 1668 422 1702">Kryssbygel</p>		

### Fel!



## Så kopplar du lyftbyxan till en lyftbygel med 4 krokar (twinbyglar och kryssbyglar)

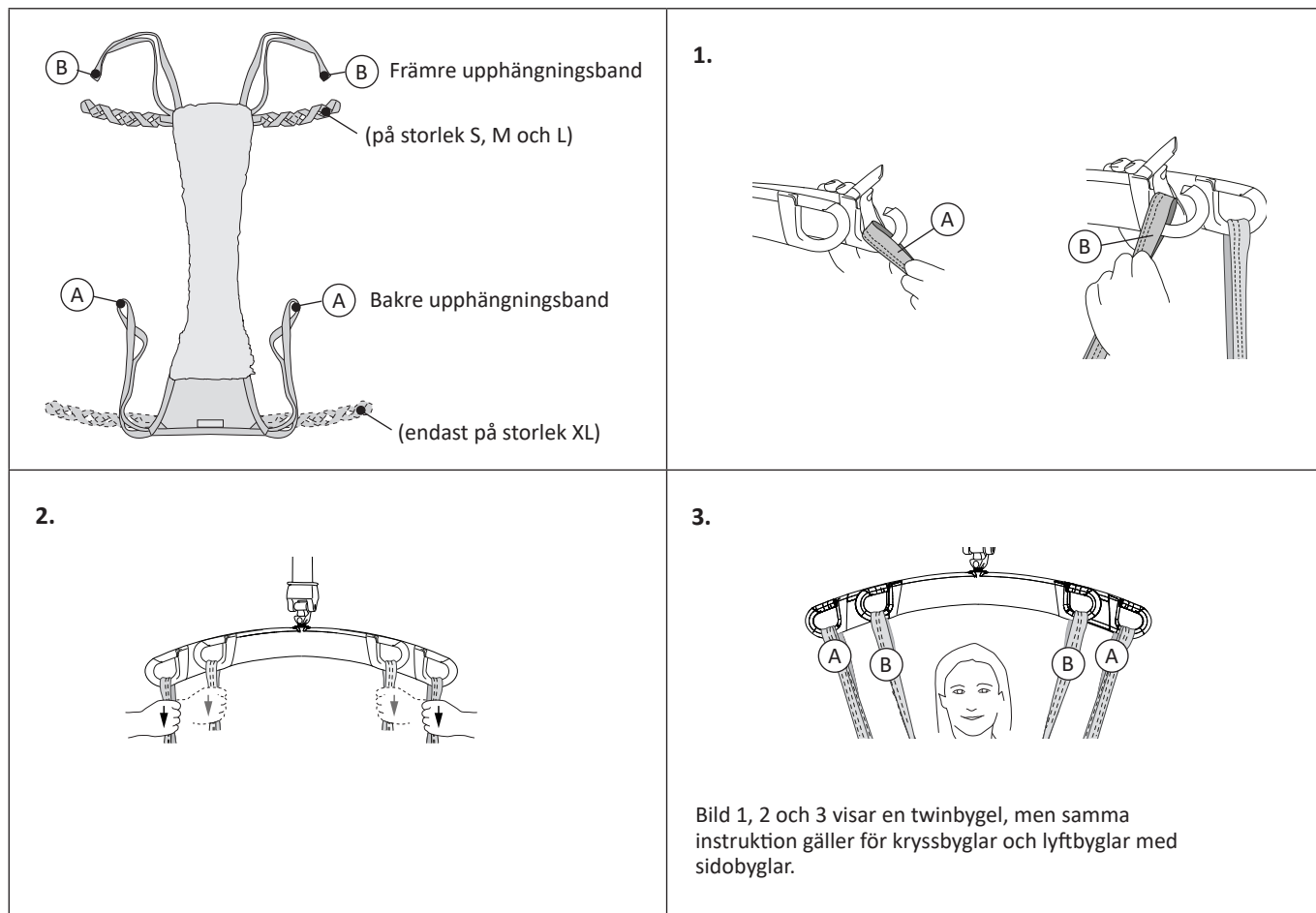


Bild 1, 2 och 3 visar en twinbygel, men samma instruktion gäller för kryssbyglar och lyftbyglar med sidobyglar.

### Välja storlek på lyftsele

⚠ Välj inte för stor storlek eftersom du kanske inte kan uppnå önskad lyfthöjd då.

⚠ Använd bara selar i rätt storlek för patienten. Rätt storlek måste bedömas av en utbildad medhjälpare. Annars kan patienten fastna eller kvävas.

Utgå från omkretsen runt patientens bröstorg när du väljer storlek på lyftselen. Jämför måttet runt patienten (se instruktion för mätning) med lyftselsens mått (läs mer i måtttabellen och mätinstruktionen).

Stäm av patientens och produktens omkrets i bilden och tabellen nedan.

Lyftbyxan ska gå upp över midjenivå men inte så högt att den trycker under armarna. Mät med en måttband från patientens baksida, under sidan av grenen och upp till brösthöjd. En kraftig person kan behöva en större storlek än en smal person med samma längd. Du hittar riktlinjer för patientens vikt/längd på sista sidan.

#### Mät patienten så här:

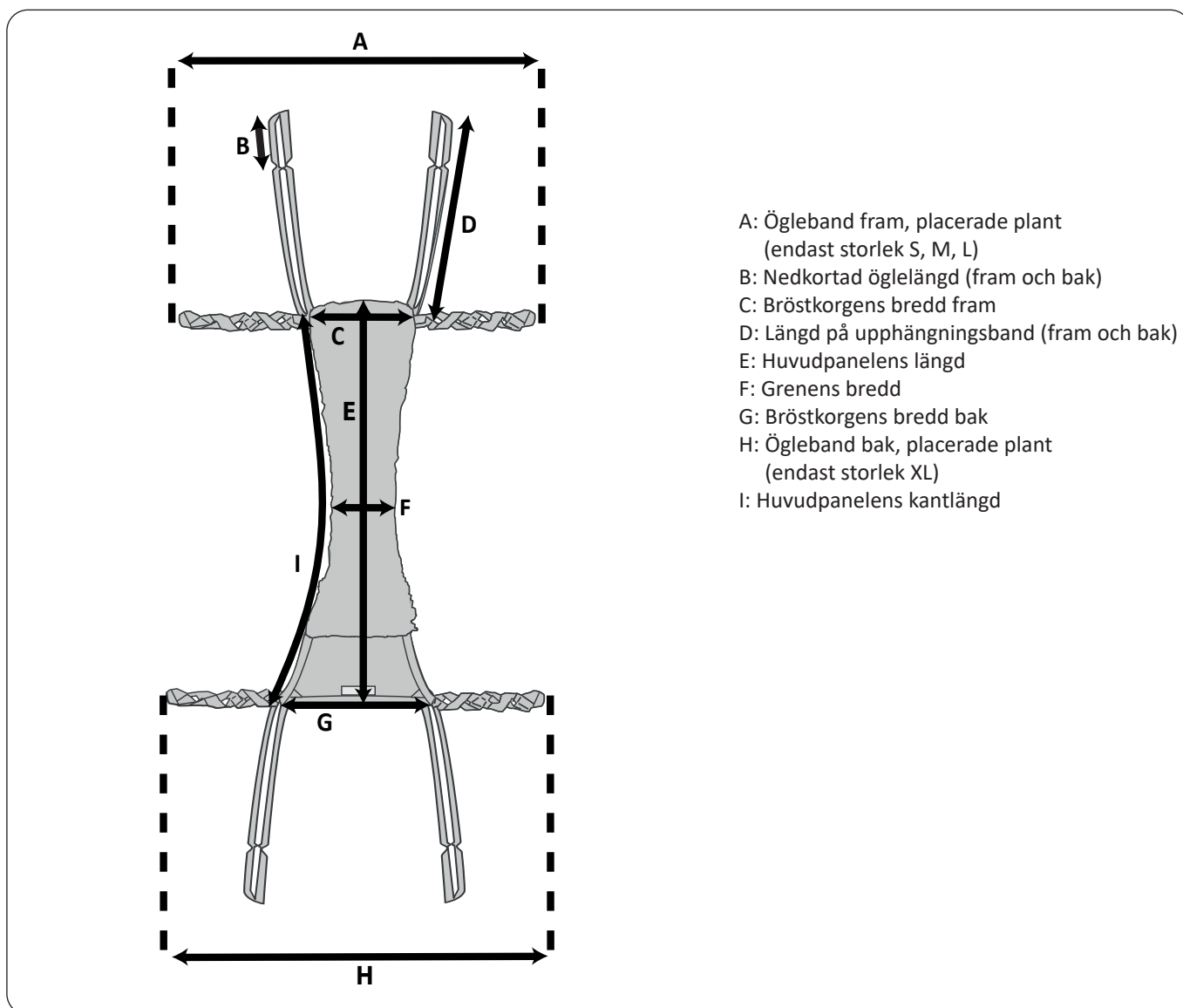
Mät från undersidan av scapula, nedför ryggen via sidan av grenen och upp till brösthöjd.

#### Mått, se huvudpanelens kantlängd (l) i "Mått" på sidan 7:

Storlek på lyftsele	Min till max bröstomkrets	Huvudpanelens kantlängd
S	52–94 (20–37)	85 (34)
M	58–116 (23–46)	108 (42)
L	90–142 (35–56)	120 (47)
XL	116–168 (46–66)	71–139 (55)

Alla mått är i cm (tum).

## Mått



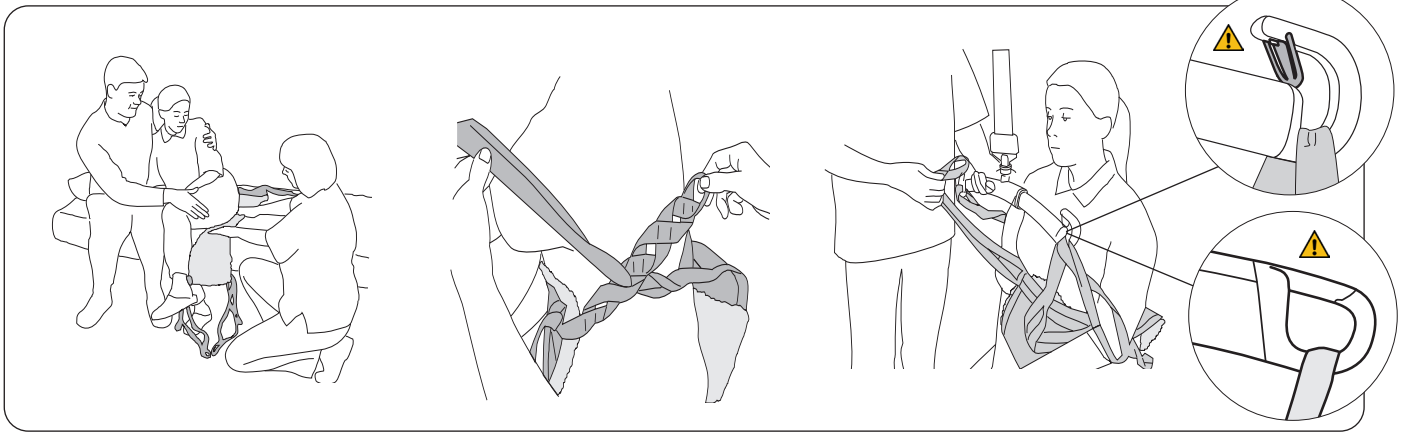
Storleksmått i centimeter

STORLEK	A	B	C	D	E	F	G	H	I	Maxlast (kg)	Art.nr
S	70	10	17	56	81	10	30	Ej tillämpligt	85	200	3592324
M	78	10	20	56	102	10	36	Ej tillämpligt	108	200	3592325
L	108	10	25	56	112	10	41	Ej tillämpligt	120	200	3592326
XL	Ej tillämpligt	10	49	56	131	10	48	125	139	500	3592327

Storleksmått i tum

STORLEK	A	B	C	D	E	F	G	H	I	Maxlast (lb)	Art.nr
S	28	4	7	22	32	4	12	Ej tillämpligt	34	440	3592324
M	31	4	8	22	40	4	14	Ej tillämpligt	42	440	3592325
L	43	4	10	22	44	4	16	Ej tillämpligt	47	440	3592326
XL	Ej tillämpligt	4	19	22	52	4	19	49	55	1 100	3592327

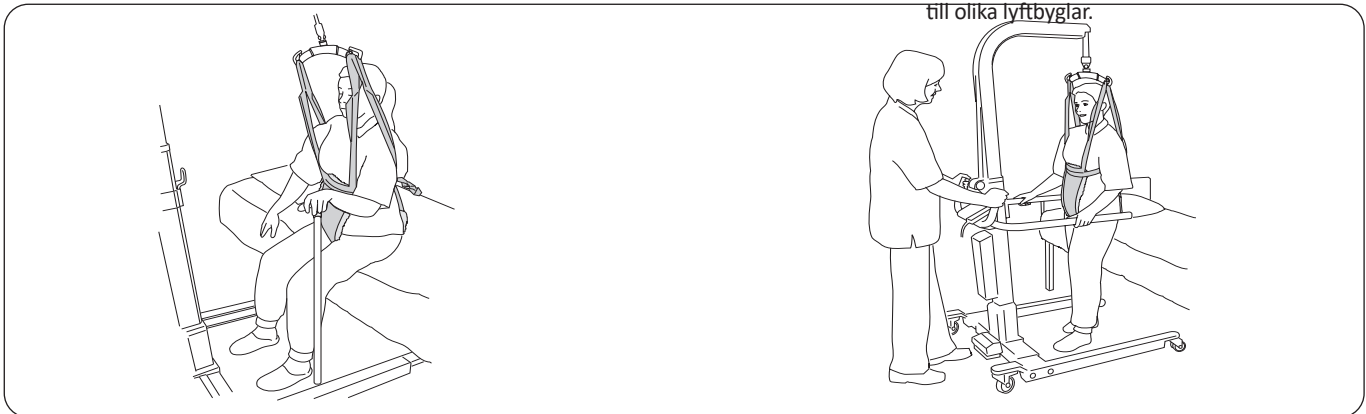
## Applicering av Lyftbyxan



Utgångsläget för användning av Lyftbyxan är sittande. Patienten lutar sig åt sidan så att medhjälparen kan placera lyftbyxan på sätet under patienten. Placera Lyftbyxan så långt in under patienten som möjligt och med märkningsetiketten nedåt-bakåt.

Dra den främre delen av Lyftbyxan upp mellan benen, så att banden kan nås från framsidan. Dra de bakre upphängningsbanden (på framsidan för storleken XL) genom öglorna på öglebanden (se "Ställa in öglebanden" på sidan 9).

Applicera de bakre och de främre upphängningsbanden på lyftbygel. De yttersta öglebanden är de som oftast används. Se "Koppla en lyftsele till olika lyftbyglar" på sidan 5 och "Så kopplar du lyftbyxan till en lyftbygel med 4 krokar (twinbyglar och kryssbyglar)" på sidan 6 för instruktioner om hur du kopplar lyftselens öglor till olika lyftbyglar.



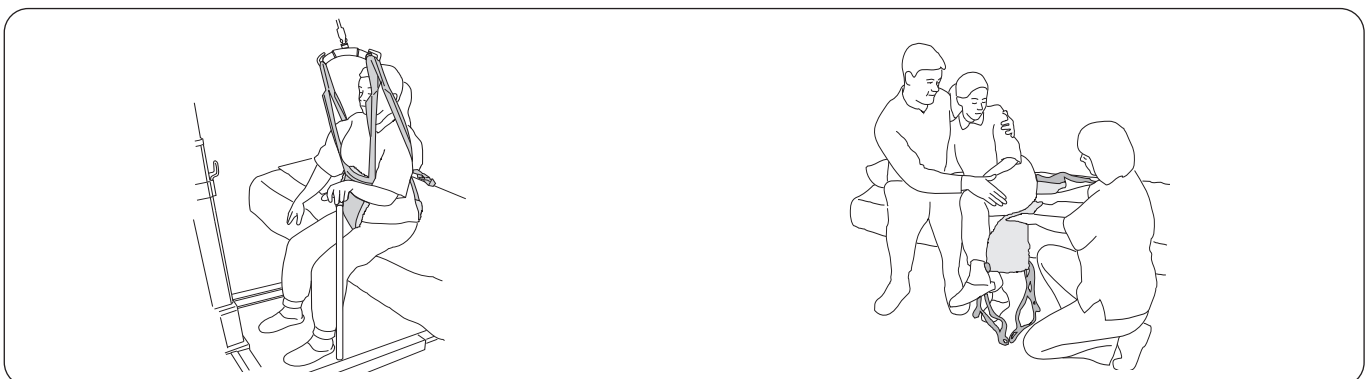
**Innan patienten ställer sig upp från sittande position:** Se till att patienten flyttar sig så långt framåt som möjligt på sittunderlaget och placerar fötterna så långt bak som möjligt på golvet för att kunna ställa sig upp på ett bekvämt sätt. Höj lyften en aning så att banden spänns utan att stussen lyfts och förvissa dig om att bandens spänning runt patientens överkropp känns bra.

**Under lyftet:** Dra lyften framåt i rörelseriktningen så att tyngdöverföringen kan ske på korrekt sätt tills patienten står upprätt och i balans. Lyft endast tillräckligt högt för att patienten ska kunna ställa sig upp och samtidigt ha tillräcklig kontakt med golvet. När du använder en mobil lyft med lyftbyxan får du bara använda patientstöd som är klassade för patientens vikt.

### Avkortningsläge

I vissa fall är det en bra idé att korta ned upphängningsbanden så att längre patienter har tillräckligt med utrymme att stå. Avkortningsläge kan användas tillfälligt för att prova ut rätt längd, men långvarig användning kan skada sömmarna. Om du vill korta ned upphängningsbanden under en längre tid bör du slå en knut i upphängningsbandet så att det kortas ned ca 10 cm. Använd öglan i änden av upphängningsbandet till att fästa bandet vid slingsskenan

## Borttagning av Lyftbyxan



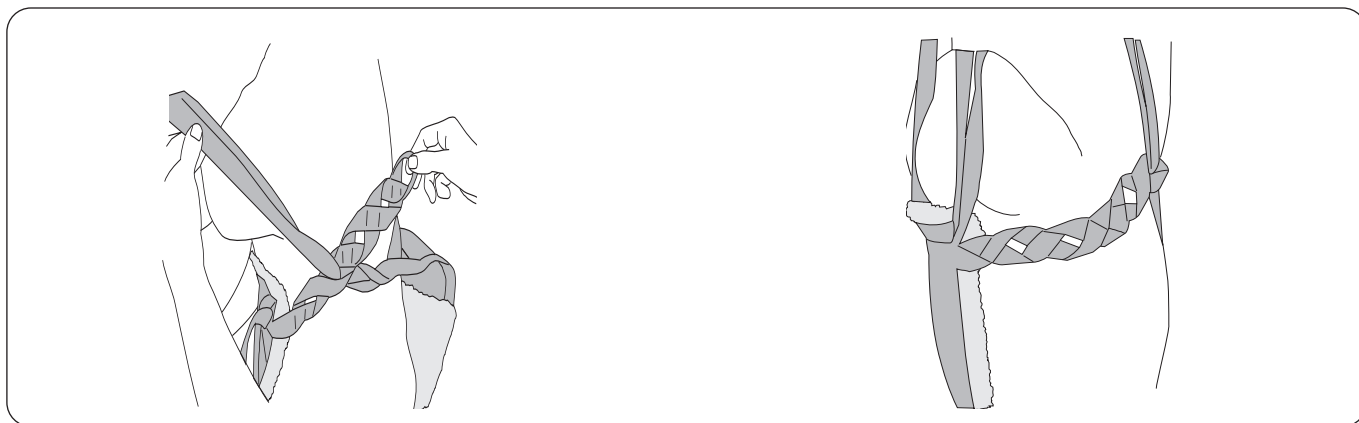
Sänk ned patienten till sittande. Haka av upphängningsbanden från lyftbygel. Ta bort upphängningsbanden från öglebanden.

Låt patienten luta sig åt sidan och ta försiktigt bort Lyftbyxan.



# Ställa in öglebanden

Banden som stöder överkroppen ska varken vara för lösa eller spänna åt för hårt runt överkroppen. Bekväm åtdragning är bäst.

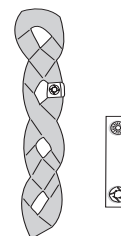


En smalare person kan ha upphängningsbanden trädna genom en inre ögla.

En kraftigare person kan ha upphängningsbanden trädna genom en yttre ögla.

## Ögleclips

Den här praktiska komponenten används för att markera de öglor som har provats ut för en viss person. Då blir det enklare för medhjälparna att trä upphängningsbanden genom rätt ögla.

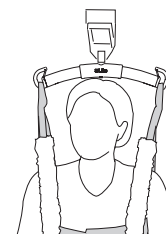


## Tillvalskomponent

### Polstrade hylsor för axelband

Art.nr 3666021

Tryckavlastande polstringshylsor för montering på de främre och/eller bakre upphängningsbanden. Polstringshylsorna är försedda med kardborreband längs ena långsidan för enkel montering.



### Förlängningsögla

Förlängningsöglorna finns i två olika längder samt i färgerna grönt och grått. Vilken längd man väljer beror på hur stor anpassning man önskar.

Förlängningsögla, grön, 12 cm

Art.nr 3691102

Förlängningsögla, grön, 22 cm

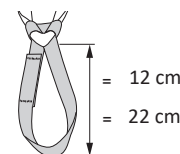
Art.nr 3691103

Förlängningsögla, grå, 12 cm

Art.nr 3691302

Förlängningsögla, grå, 22 cm

Art.nr 3691303



### Ögleclips

Ögleclips, röd, 4 st.

Art.nr 3666033

Ögleclips, orange, 4 st.

Art.nr 3666034

Ögleclips, gul, 4 st.

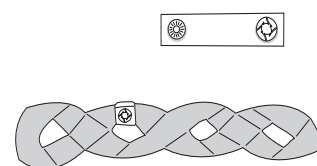
Art.nr 3666035

Ögleclips, blå, 4 st.

Art.nr 3666036

Ögleclips, svart, 4 st.

Art.nr 3666037



## Översikt LIKO Lyftbyxa. Mod. 92

Artikel	Art.nr	Storlek	Brukarvikt <sup>1</sup>	Brukarlängd <sup>1</sup>	Maxlast <sup>2</sup>	Material
Lyftbyxa	3592324	S	20–50 kg	120–160 cm	200 kg	Nätpolyester
Lyftbyxa	3592325	M	50–85 kg	160–180 cm	200 kg	Nätpolyester
Lyftbyxa	3592326	L	70–120 kg	170–200 cm	200 kg	Nätpolyester
Lyftbyxa	3592327	XL	100–500 kg	170–210 cm	500 kg	Nätpolyester

<sup>1</sup> Den angivna personvikten är endast vägledning. Avvikelser förekommer.

<sup>2</sup> För bibehållen maxlast krävs lyft/tillbehör avsedda för samma belastning eller mer.

### Rekommenderade kombinationer

Rekommenderade kombinationer av LIKO Lyftbyxa och Liko lyftbyglar:	Lyftbygel Mini 220	Universalygel 350	Lyftbygel Standard 450	SlingGuard 450	Universalygel 450	Universalygel 600	Universalygel 670 Twin	SlingGuard 670 Twin	Kryssbygel 450	Kryssbygel 670	Univ. Sidobyglar + Universal 350	Univ. Sidobyglar + Universal 450
	Lyftbyxa, S	✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓
Lyftbyxa, M	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Lyftbyxa, L	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓
Lyftbyxa, XL *	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓

Även om det här diagrammet fungerar som vägledning, är det viktigt att vara medveten om att olika omständigheter kan göra vissa kombinationer av lyftsele–lyftbygel olämpliga. Godkända kombinationer i matrisen måste fortfarande bedömas och valideras av utbildad vårdpersonal.

\* Använd storleken XL i kombination med Ultra Lift-systemet, läs mer i bruksanvisningen för Ultra Lift-systemet.

**Förklaring:** ✓ = Rekommenderas

### Övriga kombinationer

Andra kombinationer av tillbehör/produkter än de av Liko rekommenderade kan medföra risk för patientens säkerhet.

Golvo, Hillrom, Liko, LikoGuard, Likorall och Viking är varumärken som tillhör Baxter International Inc. eller dess dotterbolag.



www.hillrom.com

Liko AB  
Nedre vägen 100  
975 92 Luleå, Sverige  
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings Inc.

Enhancing outcomes for  
patients and their caregivers:

**Hill-Rom**